



## **Grado en Magisterio en Educación Infantil 26544 - Content and language integrated learning (CLIL)**

**Guía docente para el curso 2014 - 2015**

**Curso: 4, Semestre: 1, Créditos: 6.0**

---

### **Información básica**

---

#### **Profesores**

- **Silvia Pellicer Ortín** spellice@unizar.es
- **Manuela Ruiz Pardos** manoliru@unizar.es
- **Fernando Repullés Sánchez** fergolie@unizar.es

#### **Recomendaciones para cursar esta asignatura**

Se recomienda a los alumnos que deseen cursar esta asignatura tener un nivel mínimo de B2 en lengua inglesa de acuerdo al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Se recomienda asistir a las clases y participar en las actividades que se propongan.

#### **Actividades y fechas clave de la asignatura**

Las actividades y fechas clave se comunican mediante documento entregado por el profesor. Las fechas de los exámenes finales se pueden consultar en la página web de las distintas Facultades que imparten la titulación.

---

### **Inicio**

---

## **Resultados de aprendizaje que definen la asignatura**

**El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...**

- 1:** Conoce y sabe explicar y aplicar el contexto y los fundamentos teóricos de los programas de enseñanza bilingüe, concretamente del Aprendizaje Integrado de Lengua y Contenidos/Content and Language Integrated Learning.
- 2:** Puede planificar sesiones didácticas de CLIL/AICLE (actividades, lecciones y unidades didácticas) dentro del marco del currículo de la etapa de Educación Infantil.
- 3:**

Es capaz de seleccionar y adaptar materiales (ya sea materiales utilizados en los países de habla inglesa, materiales de CLIL/AICLE pensados para otras etapas educativas, o materiales de EFL) adecuados para llevar a cabo la metodología de CLIL/AICLE en el aula de Infantil.

- 4:** Conoce y utiliza adecuadamente el lenguaje del aula, utilizando los recursos y estrategias adecuadas para fomentar la exposición a un “input” comprensible. Así como, hace uso de diferentes técnicas de “scaffolding” que permitan a los alumnos integrar el aprendizaje de lengua y contenidos.
- 5:** Conoce y utiliza adecuadamente las actividades y recursos más adecuados para la enseñanza de la Lengua Inglesa a través de contenidos en la etapa de Educación Infantil.
- 6:** Conoce y sabe explicar el contexto social, cultural y político en el que han surgido los programas de enseñanza CLIL/AICLE tanto al nivel más general de Europa como al contexto más familiar de España y la Comunidad Autónoma de Aragón.
- 7:** Conoce y sabe aplicar la variedad de recursos didácticos que contribuyen a una mejor implementación de la metodología CLIL/AICLE en el aula de Infantil: uso de TIC, TPR, apoyos visuales, etc...

## Introducción

### Breve presentación de la asignatura

El objetivo de esta asignatura es dotar al alumno de los conocimientos teóricos básicos acerca de AICLE, su origen, fundamentos y metodología, así como de las estrategias y procedimientos más adecuados para la implementación en el aula de Educación Infantil.

## Contenidos

### Los contenidos de la asignatura son:

#### Unit 1. Theoretical foundations of CLIL

- 1.1. Key concepts
- 1.2. Origins. History. Evolution
- 1.3. Europe
- 1.4. Spain
- 1.5. Aragón
- 1.6. Theoretical frame

#### Unit 2. The methodology of CLIL

- 2.1. Communicative approach
- 2.2. Bilingualism
- 2.3. Content–Culture–Cognition–Communication
- 2.4. Design of units of work and lesson plans

#### Unit 3. Meaningful learning and the language of the classroom

- 3.1. Integration of content and language
- 3.2. Resources to improve the input/output of students
- 3.3. Language in the classroom

## **Unit 4. Types of activities and resources**

- 4.1. Materials and activities: Where? Which? How?
- 4.2. Use of ICTs
- 4.3. Analysis of CLIL materials (focus on Infant Education)
- 4.4. Creation of CLIL materials (focus on Infant Education)

## **Unit 5. Students' Assessment in the CLIL context**

- 5.1. Different methods of assessment
  - 5.2. Examples
- 

# **Contexto y competencias**

---

## **Sentido, contexto, relevancia y objetivos generales de la asignatura**

### **La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:**

Los objetivos de la asignatura son capacitar al alumno para la implementación del modelo de enseñanza integrado de lengua y contenidos (AICLE/CLIL) en el aula de Educación Infantil dotándole de los conocimientos teóricos y prácticos necesarios a través de la observación el análisis y la reflexión sobre la práctica docente en el contexto particular de la enseñanza AICLE/CLIL. A su vez, después de las actividades de observación, análisis y reflexión, el alumno tendrá la oportunidad de diseñar e implementar materiales, actividades, lecciones y unidades didácticas de AICLE/CLIL en el aula de Infantil.

### **Contexto y sentido de la asignatura en la titulación**

El modelo de enseñanza integrado de lengua y contenidos (AICLE) ha crecido en todo el mundo, en Europa a través de las políticas educativas impulsadas por la Unión Europea y en España a través de los organismos que regulan la política educativa de las diferentes comunidades autónomas. En Aragón el número de Centros de Infantil y Primaria que adoptan este enfoque crece cada año. Los futuros profesores deben conocer en profundidad esta metodología de enseñanza y adquirir las competencias lingüísticas y pedagógicas necesarias para su futura práctica docente.

### **Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...**

- 1:** Poder comprender algún aspecto del desarrollo lingüístico en la primera infancia y abordar con eficacia situaciones de aprendizaje en contextos multiculturales y plurilingües (CG6, CE 47)
- 2:** Reflexionar sobre las prácticas del aula para innovar y mejorar la labor docente. Adquirir hábitos y destrezas para el aprendizaje autónomo y cooperativo y promoverlo en los estudiantes y docentes. Seleccionar los recursos educativos más adecuados para cada situación. (CG11)
- 3:** Desarrollar la capacidad de comunicar, para enseñar en la propia lengua y en otra u otras lenguas europeas.
- 4:** Ser capaz de fomentar una primera aproximación a una lengua extranjera.
- 5:** Adquirir un conocimiento práctico del aula y de la gestión de la misma.

## **Importancia de los resultados de aprendizaje que se obtienen en la asignatura:**

Tanto los contenidos de carácter teórico de la asignatura como el desarrollo de las habilidades didácticas específicas son parte fundamental en la formación de un futuro profesor de Lengua Inglesa en el aula de Educación Infantil. Suponen una iniciación necesaria, un punto de partida para su formación a lo largo de la vida.

---

## **Evaluación**

---

### **Actividades de evaluación**

**El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación**

**1:**

Modalidad A:

1. Una prueba final escrita de carácter teórico-práctico. (40%)
2. Un portfolio que contenga las actividades realizadas en el aula y una reflexión sobre estas. (30%)
3. Una exposición pública oral de una actividad didáctica ante sus compañeros. (30%)

**2:**

Modalidad B:

Prueba global, que será la misma que la especificada en el apartado 1 y se calificará con un porcentaje del 100%.

**3:**

Segunda convocatoria. La prueba de la segunda convocatoria coincide en contenido y porcentajes con la prueba global de la Modalidad B.

### **CRITERIOS DE EVALUACIÓN**

En las actividades de evaluación se valorarán los siguientes aspectos

- Claridad en la expresión, uso adecuado del lenguaje y comprensión de los contenidos en las pruebas escritas.
- Rigor y profundidad en el análisis de las actividades didácticas, ajustándose a los principios fundamentales de la enseñanza CLIL/AICLE y al currículo de Educación Infantil.
- La capacidad del alumno de realizar un análisis crítico de los fundamentos teóricos de CLIL/AICLE, que demuestre que ha comprendido e integrado las principales teorías vistas en clase.
- La capacidad del alumno de integrar de manera coherente las partes teóricas y prácticas de la asignatura.
- La capacidad del alumno para seleccionar, adaptar y crear materiales didácticos y de evaluación en el entorno CLIL/AICLE en Educación Infantil.

Para la superación de las actividades de evaluación, tanto escritas como orales, el alumno deberá demostrar un conocimiento adecuado y correcto de la lengua inglesa correspondiente a un nivel de B2 del Marco Común de Referencia de la Lengua.

Para superar la modalidad A, los estudiantes deberán obtener una calificación igual o superior al 50% en todas las partes.

---

## Actividades y recursos

---

### Presentación metodológica general

#### El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

Exposiciones teóricas del profesor, alternando con trabajo individual y en grupo (quizzes, presentaciones, análisis, diseño e implementación de actividades de CIL/AICLE).

Trabajo fuera del aula, consistente en: análisis de lecturas seleccionadas y participación en clase para comentarlas; elaboración de diversas tareas de observación, análisis, reflexión e implementación que formaran parte del Portfolio del estudiante; preparación de actividades, lecciones y unidades didácticas.

### Actividades de aprendizaje programadas (Se incluye programa)

#### El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...

- 1: Análisis, reflexión y debates sobre lecturas relacionadas con los contenidos del programa.
- 2: Ejercicios individuales, en parejas y/o en grupo para trabajar de manera prácticas los diferentes aspectos teóricos que componen la asignatura.
- 3: Análisis de los diferentes métodos de la enseñanza de idiomas mediante observación de videos.
- 4: Planificación y diseño de actividades, sesiones y unidades didácticas siguiendo los modelos ofrecidos por el profesor.
- 5: Evaluación de materiales didácticos y de evaluación.
- 6: Creación de materiales didácticos y de evaluación.

### Planificación y calendario

#### Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos

El calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos se comunicará mediante documento escrito.

### Referencias bibliográficas de la bibliografía recomendada

#### Facultad de Ciencias Sociales y Humanas

- Alexander, L.G.. Longman English grammar / L.G. Alexander . 1st. ed., 14th. impr. London ; New York : Longman, 1996
- Alexander, L.G.. Longman English grammar practice : for intermediate students / L. G. Alexander . 1st. ed., 19th impr. London ; New York : Longman, 2006
- Burgess, Sally. Going for gold. Upper intermediate : Language maximiser / Sally Burgess with Richard Acklam and Aramita Crace . 1st ed. Harlow (Essex) : Longman], 2003
- Cambridge international dictionary of English . 1st publ., repr. Cambridge : Cambridge University Press, 2001
- Capel, A. PET masterclass: intermediate/ Annette Capel, Rosemary Nixon. Oxford: Oxford University, 2011
- Collins Cobuild...English language dictionary / developed and compiled in the English Department at the University of Birmingham as part of a language research project commissioned by Collins Publishers . [1st ed.,repr.] London ; Glasgow : Collins ; Stuttgart : Klett, 1993
- Donaldson, Julia. Room on the broom / by Julia Donaldson ; illustrated by Axel Scheffler . London : Macmillan Children's Books, 2002

- Donaldson, Julia. The gruffalo / Julia Donaldson ; illustrated by Axel Scheffler . 1ª ed. London : MacMillan Children's books, 1999
- Forsyth, Will. Grammar activities. 1, Intermediate / Will Forsyth, Sue Lavender . [1st. ed.] Oxford : Heinemann, 1994
- Forsyth, Will. Grammar activities. 2, Intermediate / Will Forsyth, Sue Lavender . 1st. ed. (S.I.) : Macmillan, Heinemann, 1995
- Hornby, Albert Sydney. Oxford advanced learner's dictionary of current English / A. S. Hornby . 8th ed., 1st. publ. with Vocabulary Trainer Oxford : Oxford University Press, 2010
- Jones, Leo. Use of english : grammar practice activities for intermediate and upper-intermediate students. Teacher's book / Leo Jones . 1st publ., 3rd. repr. Cambridge [etc.] : Cambridge University Press, 1986
- Longman dictionary of contemporary English . 3rd ed., 2nd imp. Harlow, Essex : Longman, 2003
- Swan, Michael. Practical English usage / Michael Swan . - 2nd ed. Oxford : Oxford University Press, 1995
- Thomson, A. J.. A practical English grammar / A. J. Thomson, A. V. Martinet . - 4th ed., 10th impr. Oxford : Oxford University Press, 1990
- Thomson, A.J.. A practical English grammar : Exercises 1 / A.J. Thomson, A.V. Martinet . - 3rd ed., 15th imp.
- Thomson, A.J.. A practical English grammar : Exercises 2 / A.J. Thomson, A.V. Martinet . - 3rd ed., 15th. imp. Oxford : University Press, 1999

### **Facultad de Ciencias Humanas y de la Educación**

- García Jiménez, Francisco. Imaginemos el inglés. Bilingüismo. Aicle en el aula infantil Alicante : Editorial Club Universitario, 2009